



SRB

BA-Nr.: 02.07.132/2021-11-A01



**REBOTEC®** Rehabilitationsmittel GmbH  
 DE-49610 Quakenbrück, Artlandstr. 57-59  
 Telephone: +49 (0) 5431/9416-  
 Fax: +49 (0) 5431/9416-66  
 Web: [www.rebotec.de](http://www.rebotec.de)  
 Email: [info@rebotec.de](mailto:info@rebotec.de)



## Uputstvo za upotrebu

### Kolica za kupanje i toaletna kolica- za samostalnu upotrebu

	Genf	Miami
<b>REF</b>	346.XX.YY	345.XX.YY
	130 kg	150 kg

XX= Kod boja, YY= Varijanta opreme

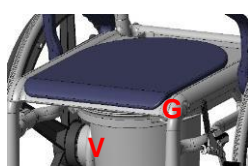
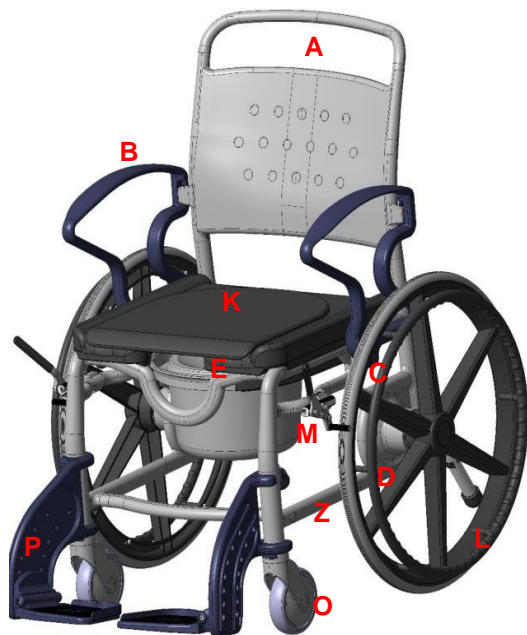


Pročitajte ovo uputstvo za upotrebu **pre prve upotrebe** uređaja i držite ga pri ruci za korisnika, kao i za buduću upotrebu i kasniju prodaju.

## Sadržaj

<b>Kolica za kupanje i toaletna kolica- za samostalnu upotrebu</b>	<b>1</b>	<b>12.6 Uklanjanje sedišta sa kolica za kupanje/toaletnih kolica</b>	<b>8</b>
<b>1. Opis proizvoda</b>	<b>3</b>	<b>12.7 Rukovanje toaletnom kofom</b>	<b>8</b>
<b>1.1 Uvod</b>	<b>3</b>	<b>12.8 Rad ručne kočnice točka , 24"</b>	<b>8</b>
<b>2. Karakteristike</b>	<b>3</b>	<b>12.9 Zaštita od nagiba i pada</b>	<b>9</b>
<b>2.1 Namena</b>	<b>3</b>	<b>13. Rešavanje problema</b>	<b>9</b>
<b>2.2 Uslovi korišćenja</b>	<b>3</b>	<b>14. Nega i održavanje</b>	<b>9</b>
<b>3. Skladištenje i transport</b>	<b>4</b>	<b>14.1 Čišćenje i nega</b>	<b>9</b>
<b>3.1 Oprema i funkcije</b>	<b>4</b>	<b>14.2 Održavanje</b>	<b>9</b>
<b>3.2 Pakovanje</b>	<b>4</b>	<b>15. Rezervni delovi i dodaci</b>	<b>10</b>
<b>3.3 Odlaganje</b>	<b>4</b>	<b>16. Crteži i dimenzije</b>	<b>12</b>
<b>4. Simboli i nalepnice</b>	<b>4</b>		
<b>5. Bezbednosne instrukcije</b>	<b>4</b>		
<b>6. Prijavljivanje incidenata</b>	<b>5</b>		
<b>7. Garancija</b>	<b>5</b>		
<b>7.1 Reklamacija</b>	<b>5</b>		
<b>8. Ponovna upotreba, životni vek</b>	<b>6</b>		
<b>9. Obim isporuke</b>	<b>6</b>		
<b>10. Podešavanje za upotrebu</b>	<b>6</b>		
<b>10.1 Spuštanje papučica</b>	<b>6</b>		
<b>10.2 Podešavanje visine papučica</b>	<b>6</b>		
<b>10.3 Sastavljanje naslona za leđa</b>	<b>6</b>		
<b>10.4 Sastavljanje točka od 24"</b>	<b>6</b>		
<b>10.5 Postavljanje parkirnih kočnica</b>	<b>7</b>		
<b>11. Podaci o proizvodu</b>	<b>7</b>		
<b>12. Rukovanje proizvodom</b>	<b>7</b>		
<b>12.1 Sedanje</b>	<b>7</b>		
<b>12.2 Ustajanje</b>	<b>7</b>		
<b>12.3 Rad ručne kočnice točka , 24"</b>	<b>7</b>		
<b>12.4 Okretanje naslona za ruke</b>	<b>8</b>		
<b>12.5 Skidanje papučica</b>	<b>8</b>		

## 1 Opis proizvoda



Slike pokazuju:

A	Naslon za leđa
B	Naslon za ruke (sklopivi)
C	Šrafovi za zaključavanje
D	Ram stolice
E	PUR sedište, higijenski otvor
F	Sedište za kolica za kupanje
G	Sedište toaletnih kolica (sklopivi)
K	PUR jastuk sedišta (uklonjiv)
L	Točak 24"
M	Parkirna kočnica
O	Točak 5", nezakočen
P	Podrška za stopala sa papučicom( podesiva)
V	Toaletna kofa i poklopac
Z	Nalepnica

### 1.1 Uvod

- Ovde opisani proizvod je medicinski uređaj klase rizika I prema **(EU) 2017/745 MDR**.
- U ovom uputstvu za upotrebu ćete pronaći informacije o bezbednom i pravilnom početnom radu, upotrebi, održavanju i održavanju ovog proizvoda.
- Pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu pre upotrebe uređaja. Pridržavajte se bezbednosnih uputstava i postupajte u skladu sa tim.

## 2 Karakteristike

### 2.1 Namena

#### Genf, Miami

- Proizvod je namenjen za negu pacijenata sa ograničenom sposobnošću da stoje i/ili hodaju. Omogućava kupanje dok sedite i idete u toalet, čak i ako su konvencionalni toalet ili kupatilo van domašaja. Ako je dizajniran na odgovarajući način, može se prevući preko uobičajene WC šolje. Pacijent mora imati dovoljnu sposobnost sedenja i mišićnu snagu gornjeg dela tela. Ako je potrebno, medicinska sestra mora biti prisutna tokom upotrebe. Proizvod nije namenjen za dugotrajno sedenje i prenošenje.

#### Specifikacija - Genf:

- Maksimalna težina korisnika: 130 kg
- Papučice podesive po visini
- Samostalna upotreba, zadnji točkovi sa zaključavanjem
- Unutrašnja upotreba

#### Specifikacija - Miami:

- Maksimalna težina korisnika : 150 kg
- Papučice podesive po visini
- Samostalna upotreba, zadnji točkovi sa zaključavanjem
- Unutrašnja upotreba

#### Indikacije

- Zdravstveno stanje pacijenta :
- O korišćenju stolice od strane pacijenata sa kognitivnim poremećajima (smanjenim mentalnim, fizičkim, senzornim ili intelektualnim sposobnostima) mora se unapred odlučiti medicinskom odlukom (receptom proizvoda) ili na licu mesta od strane medicinskog osoblja.

### 2.2 Uslovi korišćenja

- Temperaturni opseg: 5°C do 35°C; mora se izbegavati direktno izlaganje izvoru toplote.
- Relativna vlažnost: 40%-75%. Izvan ovih uslova, proizvod se sme koristiti samo kratko vreme.
- Ovaj proizvod se ne sme koristiti za transport teških predmeta.
- Stolice nisu pogodne za duže sedenje.
- Mora postojati ravna površina dovoljne veličine za postavljanje dizalice. Vidi 16.
- Proizvodi se mogu prevući preko konvencionalnog toaleta. Vidi 16.
- Upotreba u kućnim i uslovima stacionarnih ustanova.

### 3 Skladištenje i transport

- Temperaturni opseg: 5 °C do 25 °C; mora se izbegavati direktno izlaganje izvoru toplote.
- Čuvati proizvod u suvim prostorijama sa vlažnošću do 65%.
- Tuš kabinu treba pripremiti tako da ima dovoljno ravne površine.

#### 3.1 Oprema i funkcije

- Stolice se sastoje od plastičnog rama sa umetnutom cevi. Kolica za samostalnu upotrebu imaju dva prednja okretna točka od 5" i dva zadnja točka od 24" sa obručevima i parkirnom kočnicom.
- Nasloni za ruke se mogu delimično okretati. Papučice su podesive po visini i mogu se ukloniti ili preklopiti.
- Sedište sadrži udubljenje nalik toaletu ispod koje se može umetnuti toaletna kofa sa poklopcem.

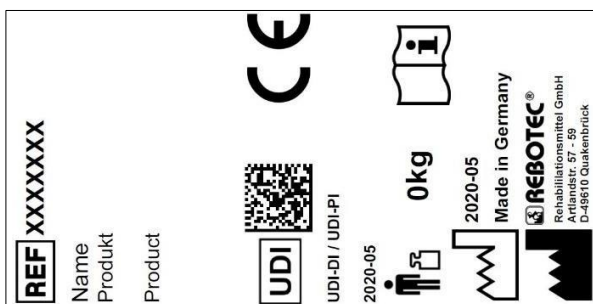
#### 3.2 Pakovanje

- Preporučujemo da sačuvate pakovanje za kasniji transport.
- Dimenzije: 740mm x 640mm x 640mm

#### 3.3 Odlaganje

- Odlaganje i reciklaža korišćenih proizvoda i ambalaže mora se izvršiti u skladu sa trenutno važećim propisima. Za dodatne informacije kontaktirajte kompaniju za odlaganje otpada.
- Moraju se poštovati propisi o zaštiti od infekcije.
- Obratite pažnju na sve etikete i informacije na pakovanju i postupajte u skladu sa tim.

### 4 Simboli i nalepnice



#### Slična slika.



Nalepnice se ne smeju uklanjati!

Za naručivanje rezervnih delova i obradu reklamacija biće potrebni naziv uređaja, serijski broj i godina proizvodnje.

Symbol	Meaning	Symbol	Meaning
	Pročitajte uputstvo!		Godina proizvodnje uređaja
	Serijski broj		Važna informacija!
	Broj artikla		Maksimalna težina korisnika u kg
	Uputstva za korisnika		Uputstva za održavanje
	Primenjivo samo za unutrašnju upotrebu		Proizvođač
	Vizuelni signal		Jezik
	Pročitajte uputstvo!		Ne odlagati kao kućni otpad.
	Proizvod je u skladu sa (EU) 2017/745 MDR		
	Oprez! Pridržavajte se sigurnosnih uputstava		
	Jedinstveni identifikator uređaja (Podaci: GTIN / LOT (SN) / godina proizvodnje)		
	Oznaka medicinskog uređaja Ovaj proizvod je medicinski uređaj.		

### 5 Bezbednosne instrukcije



**Molimo pridržavajte se sledećih bezbednosnih uputstava:**

- Pre prve upotrebe uređaja, uputstvo za upotrebu se mora u potpunosti pročitati kako bi se izbegle opasnosti ili oštećenja uzrokovana nepravilnim rukovanjem.
- Pre svake upotrebe proverite da li uređaj ima vidljiva oštećenja ili nedostatke.
- U slučaju kvara ili oštećenja bilo koje vrste, uređaj se ne sme koristiti.

#### Oprez: opasnost od pada!

- Stolica se sme koristiti samo sa naslonima za ruke zaključanim na mestu, kada sedite i krećete se.
- Sedanje, ustajanje, premeštanje pacijenta treba da se obavlja uz pomoć obučenog negovatelja, zavisno od zdravstvenog stanja pacijenta.

- Pacijenti koji su skloni nekontrolisanim radnjama ili pokretima moraju biti pod nadzorom kada koriste stolicu.
- Stolica se sme pomerati na nagibu samo uz pomoć negovatelja. Generalno, na uzbrdici stolicu treba gurnuti napred, a na nizbrdici treba je povući unazad.

### **Oprez: opasnost od klizanja!**

- Pre upotrebe proverite da li su površine sedišta čvrsto pričvršćene u ram sedišta.
- Uvek zaključajte parkirne kočnice (obe) na točkovima od 24" (osim tokom vožnje) pre upotrebe kolica kako biste sprečili da se kolica otkotrljaju.
- Kada sedite, nemojte sedeti na prednjoj ivici sedišta ili na jastuku sedišta, već sedite na celu površinu sedišta.

### **Oprez: opasnost od prevrtanja!**

- Stolica se sme gurati samo pomoću ručki (na naslonu).
- Papučice moraju biti okrenute nadole ili preklopljene pre sedenja/ustajanja. Nemojte stajati na papučicama!
- Ne gurajte stolicu uz pragove vrata, ivice ili druge neravne površine
- **Koristite** proizvod samo u zatvorenom prostoru i na ravnim, neklizajućim površinama.
- **Gurajte** stolicu samo umerenim tempom hodanja (sa pacijentima i bez njih)
- Nemojte se nagnjati iz stolice (i u mirovanju i u pokretu). Ako su okretni točkovi u nepovoljnom položaju (okrenuti ka unutra), stabilnost stolice je ograničena.

### **Oprez: opasnost od loma!**

- Stolica je pogodna **samo** za predviđenu upotrebu (pogledajte odeljak 2). Pridržavajte se dozvoljene maks. telesne težine (podaci na nalepnici)!
- Nikada nemojte nositi ili podizati stolicu dok pacijent sedi na njemu.
- Nemojte vući niti držati za naknadno dodate delove ili pribor.

### **Oprez: Opasnost od uklještenja ili hvatanja!**

- Kada preklapate naslone za ruke nagore ili nadole, nemojte posezati u vođicu zgloba da ne bi ostali zarobljeni delovi tela ili drugi predmeti.
- Kada pričvršćujete ploču sedišta, nemojte posezati između površine sedišta i okvira kako se nijedan deo tela ne bi zaglavio.

- Kada spuštate papučice, pazite da ne zaglavite bilo koji deo.
- Prilikom izvlačenja i vraćanja na mesto toaletne kofe postoji opasnost od zarobljavanja mekog tkiva pacijenta. Da bi se sprečile povrede, kofa se sme izvlačiti ili vraćati samo kada nijedan korisnik ne sedi u stolici.

### **Oprez: Rizik od povrede!**

- Postoji opasnost od povreda sa temperaturom površine > 40°C. Zbog toga ne izlažite proizvod visokim temperaturama (npr. sunčevoj svetlosti, radiatorima, vrućoj vodi). Ostavite proizvod da se ohladi pre upotrebe.



*Ako proizvod koriste pacijenti sa neosetljivom kožom (bez percepcije temperature ili oštećenja kože), medicinsko osoblje mora da izvrši toplotnu proveru (npr. dodirivanje zadnjom stranom šake).*

## **6 Prijavljivanje incidenata**

- Ozbiljni incidenti u vezi sa proizvodom moraju se odmah prijaviti proizvođaču i BfArM-u.
  - o BfArM: [www.bfarm.de/DE](http://www.bfarm.de/DE)
    - Koristite funkcije izveštavanja i obezbeđene obrasce.
  - o Proizvođač: [pms@rebotec.de](mailto:pms@rebotec.de)

## **7 Garancija**

- Za ovaj proizvod proizvođač daje garanciju od 12 meseci. Preduslov su opšti Opšti uslovi korišćenja ([www.rebotec.de/agbs](http://www.rebotec.de/agbs)), kao i namenska upotreba. Primenjuju se zakonske odredbe o garanciji.
- Neovlašćene modifikacije ovog proizvoda će poništiti usaglašenost proizvoda i garanciju.

### **7.1 Reklamacija**

- Molimo kontaktirajte nas pre vraćanja proizvoda.
- Da biste smanjili oštećenja prilikom transporta, koristite originalno pakovanje ako je moguće.
- Moraju se poštovati propisi o zaštiti od infekcije.
- Uverite se da proizvod ne predstavlja opasnost od infekcije prilikom vraćanja.

## 8 Ponovna upotreba, životni vek

- Proizvod je pogodan za ponovnu upotrebu. Koliko često se proizvod može ponovo koristiti zavisi od učestalosti i prirode upotrebe.
- Pre ponovne upotrebe, proizvod mora biti higijenski obrađen, a tehnička i funkcionalna bezbednost i pouzdanost proizvoda moraju biti provereni i po potrebi obnovljeni. Vidi 14.
- Za detaljnije informacije pogledajte uputstva za ponovnu obradu (02.12.156) i uputstva za održavanje (02.11.150)).
- Dokumente možete preuzeti sa sledećeg linka.
  - [www.rebotec.de/downloads](http://www.rebotec.de/downloads)
- Kada se koristi u skladu sa namenom, proizvod ima vek trajanja od 5 godina. Efektivni vek trajanja može da varira u zavisnosti od učestalosti i intenziteta upotrebe i opšteg stanja.

## 9 Obim isporuke

- 1 Kolica za kupanje i toaletna kolica - za samostalnu upotrebu
- 1 Uputstvo za upotrebu (02.07.132)
- 1 Imbus ključ

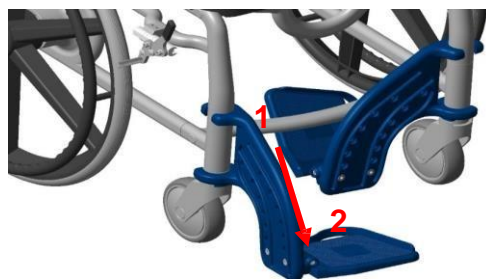
Uputstva za ponovnu upotrebu i održavanje mogu se naručiti ili pogledati i preuzeti na adresi [www.rebotec.de/downloads](http://www.rebotec.de/downloads).

## 10 Podešavanje za upotrebu

- Proizvod je pažljivo pregledan u fabrici da nema nedostatke. Molimo vas da proverite da li proizvod ima eventualnih oštećenja do kojih je moglo doći tokom transporta i da li je kompletan obim isporuke po prijemu. Montažu ili podešavanje vrši specijalizovani prodavac.

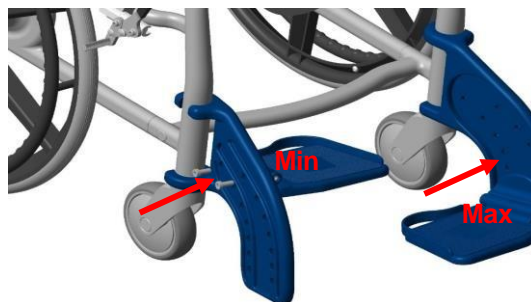
### 10.1 Spuštanje papučica

- Okrećite (1) papučice napred dok se ne zabrave automatski. Presavijite (2) papučice. Podesite visinu papučica ako je potrebno.

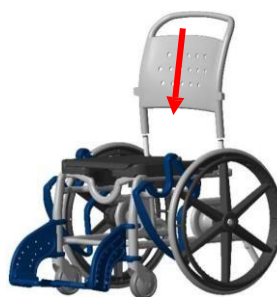


### 10.2 Podešavanje visine papučica

- Visina papučica može se podesiti u 7 položaja. Otpustite i uklonite šrafove sa strane papučica pomoću imbus ključa (SV 5). Izaberite odgovarajući nivo visine (1-7) i vratite papučice na mesto. Proverite da li su šrafovi čvrsto zategnuti!



### 10.3 Podešavanje naslona za leđa

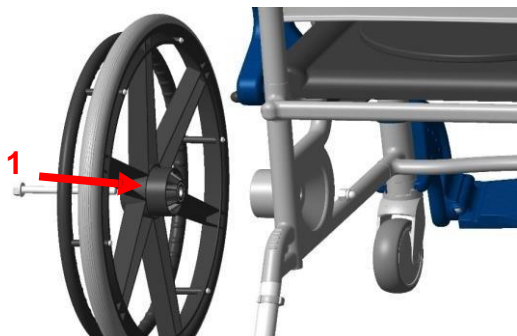


- Nasloni za ruke moraju biti okrenuti unazad prilikom montaže naslona za leđa.

- Postavite naslon za leđa na šipke, a zatim okrećite naslone za ruke napred dok se šrafovi ne zakače. Videti [12.4](#).

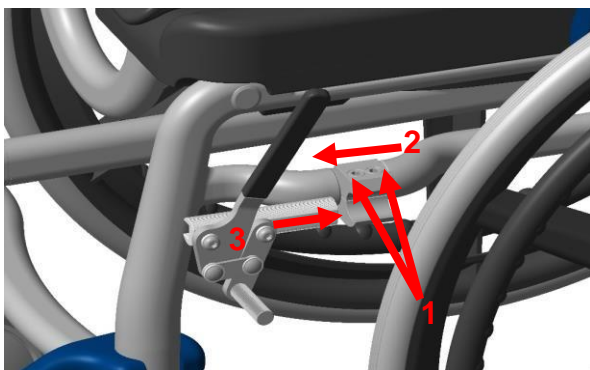
### 10.4 Sastavljanje točka od 24".

- Umetnite šraf sa spoljne strane (1) kroz točak 24 "
- Postavite podlošku na šraf
- Držite točak od 24" ispred utičnice adaptera i umetnite šraf kroz oba dela
- Postavite drugu podlošku na šraf iznutra
- Zavrnite sigurnosnu maticu
- Zategnite maticu (pomoću 2 ključa, 19 mm)
- Zategnite čvrsto, ali i dovoljno labavo, da bi se točak od 24" i dalje okretao!
- Pritisnite sive i crne kapice



## 10.5 Postavljanje parkirnih kočnica

- Otpuštajte dva šrafa na držaču kočnice (1) sve dok se može gurati preko oboda na ramu. Zatim gurnite držač kočnice do graničnika (2) i lagano pritegnite dva šrafa. Gurnite ručicu kočnice (3) kroz otvor držača kočnice i poravnajte je da bude ravno.



## 11 Podaci o proizvodu

- Zadržavamo pravo na tehnički razvoj i poboljšanja u odnosu na dizajn prikazan u ovom Uputstvu za upotrebu. Videti 16.

Karakteristike	Mera
<b>Genf</b>	
2. Težina proizvoda*	23.2 kg
3. Ukupna težina*	26.8 kg
<b>Miami</b>	
2. Težina proizvoda*	24.4 kg
3. Ukupna težina*	28.2 kg
Kompatibilnost sa kožom	DIN EN 10993-1/-5
Zapaljivost**	DIN EN 1021-1/-2

\*.Bez dodataka

## 12 R ukovanje proizvodom

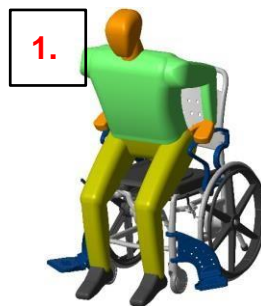
- Pre upotrebe, mora se proveriti da li je proizvod u ispravnom stanju. Ako su evidentni nedostaci ili kvarovi, proizvod se ne sme koristiti. Pre upotrebe sve nedostatke treba da isprave specijalizovani prodavci.



Po potrebi, u zavisnosti od ograničenja pacijenta (adekvatna pokretljivost i mišićna snaga), sedanje i ustajanje se moraju obavljati uz pomoć negovatelja. Naknadna podešavanja sme da vrši samo kvalifikovano osoblje!

### 12.1 Sedanje

- Pre nego što sednete, proverite da li je stolica bezbedno postavljena da bi se sprečilo klizanje ili prevrtanje, da li su 24" zakočeni, da su nasloni za ruke pravilno zabravljeni, da je sedište za tuš/WC šolju čvrsto na mestu i da su oslonci za noge preklopljeni u stranu ili nagore.



- Pacijent mora da se postavi što bliže kolicima. Oslanjajući se na dva naslona za ruke, pacijent treba polako da sedne na jastuk.

- Ukoliko ovo nije moguće zbog njihovih fizičkih ograničenja, podršku mora pružiti medicinsko osoblje. Ako je potrebno, preporučuje se upotreba pomagala za podizanje pacijenta.



**Oprez: opasnost od pada!**



- Mora se izbegavati padanje ili klecanje na sedište stolice. Pacijent treba da sedi na punoj površini stolice, ako je moguće, a ne samo na ivici sedišta.

- Prilikom transporta ljudi cela površina naslona za leđa i papučica se moraju koristiti ako je moguće.

### 12.2 Ustajanje

- Pre ustajanja, uverite se da je proizvod bezbedno postavljen da spreči klizanje ili prevrtanje (pogledajte: 10.9), da su oba točka od 24" zakočena, da su nasloni za ruke pravilno pričvršćeni i da su papučice preklopljene u stranu ili gore.
- Pacijent treba da se pomera prema ivici kolica tako da su mu stopala na podu.

3.



- Pacijent mora da se osloni rukama na naslone za ruke i polako ustane iz sedišta.

- Ne naginjte telo previše napred da biste izbegli potencijalni rizik od pada

- Ne naginjte telo previše napred da biste izbegli potencijalni rizik od pada.



**Oprez: opasnost od pada!**

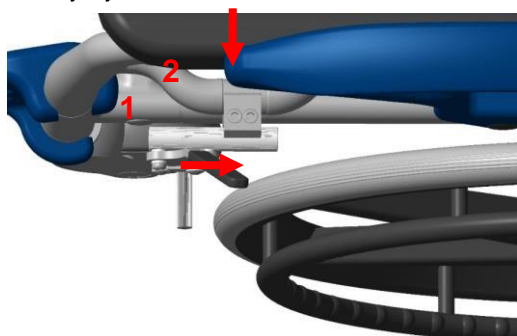
4.



- Pacijent nikada ne sme ostaviti noge na papučicama kada seda ili ustaje.

### 12.3 Rad ručne kočnice točka , 24"

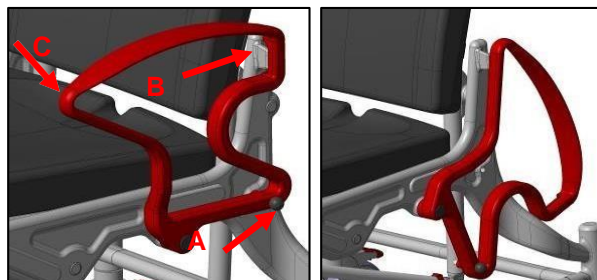
- Gurnite ručicu kočnice (1) do kraja unazad. Olabavite imbus šrafove (2) ručne kočnice samo malo pomoću ključa (SV 5). Pritisnite parkirnu kočnicu do pribl. 25 mm ispred profila točka 24" i zategnite imbus šraf.
- Proverite funkciju parkirne kočnice guranjem poluge napred. Ako efekat kočenja i dalje nije dovoljan, ponovo podesite (smanjite ili povećajte) rastojanje.



### 12.4 Okretanje naslona za ruke

- Izvlačenjem vijka za zaključavanje (A) oslobađa se mehanizam za zaključavanje i nasloni za ruke se mogu okrenuti unazad.

- Kada preklapate naslon za ruke, proverite da li su bravica na naslonu (B) i vijak za zaključavanje (A) pravilno postavljeni. Nasloni za ruke se mogu okretati sa obe ruke.
- Da biste to uradili, držite vijak za zaključavanje (A) povučen tokom celog procesa okretanja, a drugom rukom usmerite naslon za ruke do tačke (C). Dodirujte samo spoljašnji deo i nemojte posezati u ili kroz naslon za ruke.



Proveravajte zaključavanje u redovnim intervalima, jer moguće naslage kamena na mehanizmu za zaključavanje mogu narušiti funkciju i nesmetan rad.

### 12.5 Uklanjanje papučica

- Uklonite ili preklopite sedišta. Zatim podignite papučice za pribl. 100 mm i okrenite ih ka spolja za 90 stepeni.
- Sada možete gurnuti papučice do kraja i izvući ga.

### 12.6 Uklanjanje sedišta sa kolica za kupanje/toaletnih kolica

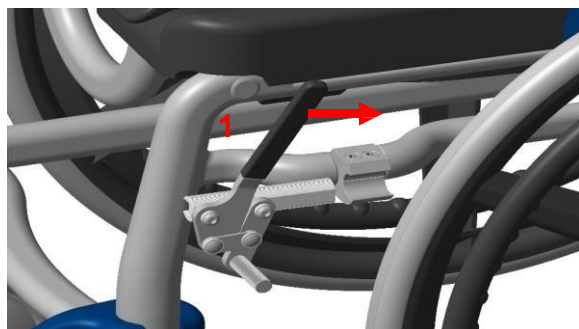
- Sedište se može ukloniti podizanjem iz zaključanog položaja na ramu stolice podizanjem radi čišćenja ili zamene.

### 12.7 Rukovanje toaletnom kofom

- Sa zadnje strane kolica gurnite toaletnu kofu ispod sedišta. Da biste je uklonili, lagano podignite kofu, a zatim je izvucite.

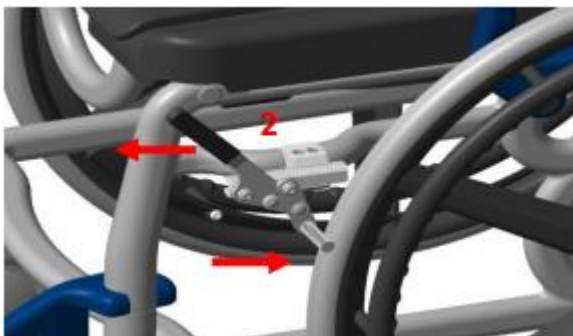
### 12.8 Rad ručne kočnice točka , 24"

- Parkirna kočnica na točku od 24" se otpušta povlačenjem (1) poluge unazad.





- Pritiskom (2) poluge napred kočī se točak od 24". Gurnite ručicu do kraja.



**i** Ako efekat kočenja nije dobar ili ako se efekat kočenja smanji nakon nekog vremena upotrebe, potrebno je podesiti parkirnu kočnicu.

- Individualno podešavanje i podešavanje parkirne kočnice sme da obavlja samo specijalizovani prodavac. Ovo važi i za zamenu ili popravku parkirne kočnice.

## 12.9 Zaštita od nagiba i pada

- Da bi se savladale prepreke, jedinica za samostalnu upotrebu se može nagnuti unazad. Ovo podiže prednje točkove i tako se može savladati preprek..
- Držite naslon obema rukama i nagnijte stolicu unazad sve dok dve potporne noge ne budu skoro na podu.
- Izvlačenjem klipa, cev za zaštitu od nagiba se može izvući.



## 13 Rešavanje problema

Greška	Potencijalni uzrok	Rešenje
Naslon za ruke se ne može okrenuti nadole	Naslage u uređaju za zaključavanje (zavrtnje za zaključavanje)	Čišćenje, redovno provera
Vijak za zaključavanje se ne može izvući	Naslage, opruga zatezanja zaglavljena ili neispravna	Čišćenje, Zamenite zavrtnje za zaključavanje
Papučica se ne može preklopiti	Naslage u zglobovima, učvršćivanje	Čišćenje, proverite šrafove
Blokada točkova ne radi	Opšti kvar	Vidi održavanje!

Greška	Potencijalni uzrok	Rešenje
Okretanje točka je kruto	Naslage	Čišćenje
Točak se ne okreće	Opšti kvar	vidi održavanje!
Neravnomerno kretanje točka	Jako neravnomerno habanje gazećeg sloja	vidi održavanje!
Okvir stolice je previše nestabilan	Spojevi šrafova su previše labavi	Spojevi šrafova: Zategnite ram, umetke točkova
Umetak točka savijen / iskrivljen	Udaranje u prepreku	vidi održavanje!

## 14. Nega i održavanje

### 14.1 Čišćenje i nega



Proizvod se može očistiti blagim konvencionalnim sredstvom za čišćenje i dezinfekciju. Nakon čišćenja, obrišite proizvod čistom, vlažnom krpom, a zatim ga osušite suvom krpom.

Nemojte koristiti sredstva za ribanje ili sredstva za čišćenje sa agresivnim sastojcima (kislina, razređivači), kao ni tvrde predmete za čišćenje (četke), jer u suprotnom može doći do oštećenja površina ili stvaranja naslaga na materijalima.

Proizvod je pogodan za ručno čišćenje i dezinfekciju. Molimo pridržavajte se uputstava za ponovnu upotrebu (02.12.156)

### 14.2 Održavanje

Habanje koje nije prepoznato na vreme i/ili nepravilno rukovanje, kao i neredovno ili nikakvo održavanje mogu dovesti do nezgoda.



*Iz bezbednosnih razloga, proizvod se mora profesionalno održavati najmanje jednom godišnje.*

Proverite da li proizvod ima vidljivih oštećenja (pukotine, lomovi, labavi delovi.)

Proverite stabilnost pre upotrebe

### Održavanje/područje pregleda

- Održavanje treba da obuhvata sledeće inspeksijske radove i treba da bude dokumentovano.
- Svi spojevi šrafova za zategnutost (naročito umeci točkova i ram)
- Funkcija naslona za ruke i šrafova za zaključavanje
- Funkcija papučica (zamenite neispravne oslonce za noge)

- Karakteristike vožnje i gazećeg sloja točkova (zamenite neispravne točkove)
- Funkcija parkirnih kočnica (zamena neispravnih kočnica)
- Pregledajte pribor da li nesto nedostaje

#### Remont

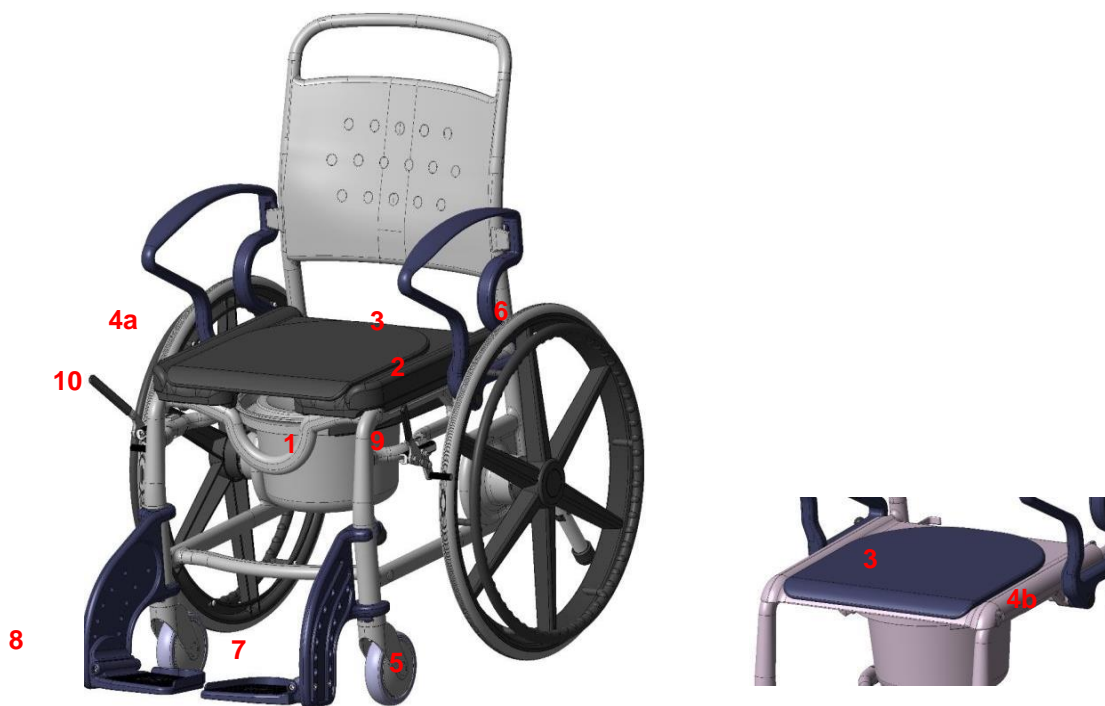
- Ako imate bilo kakvih pitanja u vezi sa održavanjem kolica, obratite se ovlašćenom prodavcu ili prodavnici medicinskog i zdravstvenog materijala.
- U slučaju oštećenja i / ili popravke, odmah kontaktirajte svog ovlašćenog prodavca.
- **Nikada** nemojte vršiti **bilo kakve** neovlašćene modifikacije ili konverzije na kolicima. Ovo će samo negativno uticati na bezbednost i funkcionisanje stolice.
- Za popravke koristite samo OEM rezervne delove proizvođača REBOTEC. Obratite pažnju na sve informacije o garanciji i garanciji.

- Nakon održavanja ili popravke, preporučujemo vam da očistite uređaj iz higijenskih razloga pre nego što ga ponovo upotrebite.
- Pratite sva uputstva za naručivanje rezervnih delova, ponovnu upotrebu i životni vek.



Za dokumentovanje radova na održavanju i popravkama, REBOTEC obezbeđuje Izveštaj o održavanju. Uputstvo za upotrebu dnevnik održavanja se može naručiti ili pogledati preko [www.rebotec.de](http://www.rebotec.de). Tamo je takođe moguće odštampati informacije i pročitati ih po potrebi

## 15 Rezervni delovi i dodaci



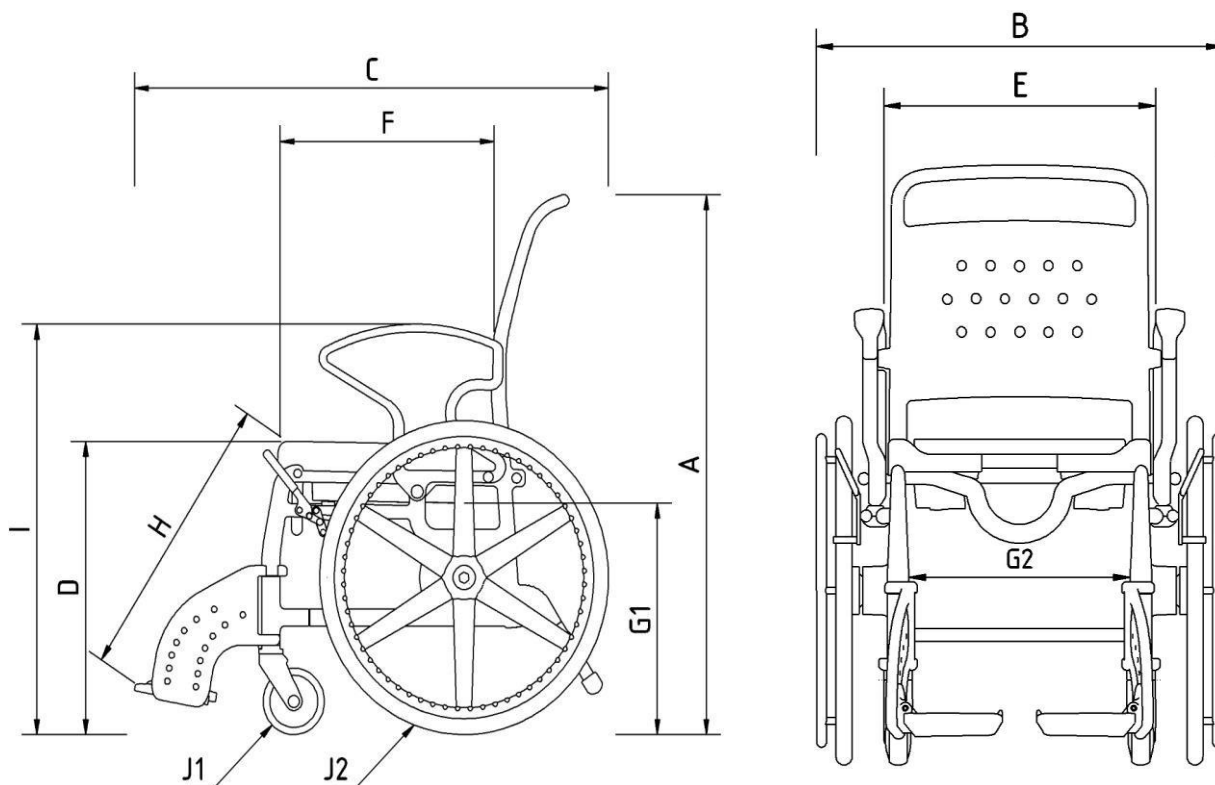


Br.	Br. artikla	Oznaka
1	301.00	Toaletna kofa sa poklopcem
2	309.10	Držač kofe
3	440.XX.62	PUR podloga za tuš i WC dasku
4a	440.10.04	PUR sedište kolica za kupanje
4b	308.00.60	Sedište kolica za kupanje, standard
5	440.49.89	5" točak bez kočnice
6	450.10.05	Brava za zaključavanje naslona za ruke, komplet
7	447.XX.57	Papučica komplet, leva
8	447.XX.59	Papučica komplet, desna
9	440.49.89	Parkirna kočnica, desna
10	440.49.90	Parkirna kočnica, leva
-	440.10.24	Sedište za kolica za kupanje, zatvoreno
-	440.10.32	PUR Potpora za ruke
-	440.10.40	PUR Zaštita od prskanja
-	02.07.132	Uputstvo za upotrebu
-	02.11.150	Dnevnik održavanja
-	02.12.156	Uputstvo za ponovnu upotrebu

**XX= Varijanta boje**

*Dimenzije i težina mogu se razlikovati u zavisnosti od opreme. Može doći do manjih odstupanja zbog proizvodnih tolerancija. Podložno promenama bez prethodne najave.*

## 16 Crteži i dimenzije



Br.	Oznaka	Genf- dimenzije / mm	Miami- dimenzije / mm
A	Ukupna visina	1010	1020
B	Ukupna širina	710	770
C	Ukupna dubina	950	950
D	Visina sedišta	520 - 550	520-550
E	Širina između naslona za ruke	460	530
F	Dubina sedišta	410 - 450	410-450
G1	Visina prelaska	450	450
G2	Širina prelaska	385	450
H	Visina papučica do kolena max.	380 - 580	380 - 580
I	Visina naslona za ruke	775 - 825	775 - 825
J1	Prečnik prednjeg točka	125	125
J2	Prečnik zadnjeg točka	600	600

**i** Dimenzije i težina mogu se razlikovati u zavisnosti od opreme. Može doći do manjih odstupanja zbog proizvodnih tolerancija. Podložno promenama bez prethodne najave.



**REBOTEC®** Rehabilitationsmittel GmbH

D-49610 Quakenbrück, Artlandstr. 57-59

Telephone: +49 (0) 5431/9416- 0

Fax: +49 (0) 5431/9416-66

Web: [www.rebotec.de](http://www.rebotec.de)

Email: [info@rebotec.de](mailto:info@rebotec.de)



Ovlašćeni predstavnik proizvođača, uvoznik i distributer:  
 Ortopedija – Novi život doo, Ustanička 234A, Beograd  
 Tel. Maloprodaja: 011/7621-952  
 Veleprodaja i servis: 011/7621-953  
 Email: [info@ortopedija.co.rs](mailto:info@ortopedija.co.rs)  
[www.ortopedija-novizivot.co.rs](http://www.ortopedija-novizivot.co.rs)  
 Broj rešenja 515-02-00541-23-003 od 07.03.2023.



Pročitajte ovo uputstvo za upotrebu **pre prve upotrebe** uređaja i držite ga pri ruci za korisnika, kao i za buduću upotrebu i kasniju prodaju.



# ORTOPEDIJA - NOVI ŽIVOT

## GARANCIJA

POŠTOVANI POTROŠAČI!

Ovaj proizvod servisira ORTOPEDIJA NOVI – ŽIVOT, Ustanička 234A, Beograd, tel/fax: 011/7621-952, (953,954,956)

Zahvaljujemo Vam na kupovini naših proizvoda.

### Garancijska izjava

**Garantne obaveze** privrednog društva ORTOPEDIJE – NOVI ŽIVOT d.o.o. iz Beograda (u daljem tekstu ONŽ) ograničene su samo na obaveze navedene u ovom dokumentu. Ne prihvataju se nikakve dodatne obaveze koje nisu pomenute u garantnom listu.

ONŽ garantuje da će proizvod u garantnom roku pravilno funkcionisati ako njime budete rukovali prema priloženom uputstvu i u granicama izdržljivosti koje propisuje proizvođač. Garancija i garantni rok počinje datumom preuzimanja proizvoda, što ćete dokazati overenim garantnim listom.

**Garantovana prava potrošača:** ONŽ garantuje kvalitet proizvoda u garantnom periodu i pod uslovima u ovom garantnom listu. Ukoliko se u garantnom roku pokaže oštećenje proizvoda zbog nekvalitetnih materijala ili izrade, ONŽ će:

obezbediti popravku proizvoda bez nadoknade za rad i delove, korišćenjem novih delova, i u predviđenom roku (1),

zameniti proizvod novim i/ili funkcionalno ekvivalentnim (2).

ONŽ zadržava isključivo pravo da odabere način ispunjenja svojih garantnih obaveza iz ovog garantnog lista.

Ukoliko nedostaci na proizvodima, u skladu sa garantnim uslovima, nisu otklonjeni u roku od 45 dana od dana prijema uređaja na servis, ONŽ se obavezuje da u interesu kupca razreši reklamaciju na način pod brojem (2).

#### Rezervni delovi:

ONŽ se obavezuje da će obezbediti rezervne delove ili funkcionalne ekvivalente proizvoda u periodu od 12 meseci od datuma isporuke/preuzimanja proizvoda.

ONŽ nije u obavezi da obezbedi rezervne delove u slučaju da:

- ❖ proizvođač nije predvideo popravku proizvoda pa stoga ne nudi rezervne delove ili je cena novog proizvoda niža od troška popravke,
- ❖ se usled primene novih tehnologija ili iz bilo kojeg drugog razloga pojedini elementi prestanu proizvoditi,
- ❖ je proizvođač bankrotirao ili iz bilo kojeg drugog razloga nije više prisutan u ponudi na našem ili svetskom tržištu.

#### Garantni rok:

Garantni rok za proizvod je 12 meseci uz poštovanje uputstva za upotrebu i drugih garancijskih uslova.

### OSTVARENJE GARANCIJE

**Uputstva i uslovi garancije: Da bi se izbegle neprijatnosti i dodatni troškovi, predlažemo Vam da pažljivo pročitate garantni list i uputstvo za upotrebu proizvoda. Trenutkom kupovine proizvoda u potpunosti prihvatate garantne uslove navedene u ovom garantnom listu.**

**Pregled/inspekcija proizvoda i pratećih elemenata:** Potrošač je dužan da pregleda kupljene proizvode u trenutku preuzimanja. Ukoliko neki deo proizvoda nedostaje, nije kompletan ili je fizički oštećen, potrošač mora o tome trenutno obavestiti ONŽ. Naknadni zahtevi po ovom osnovu se neće razmatrati.

**Overen garantni list:** Potrošač je dužan da vodi računa o ispravnom popunjavanju i overi garantnog lista, bez kojeg garancija ne važi. Garancija se ostvaruje samo na osnovu priloženog fiskalnog računa i originalnog garantnog lista, čitko i pravilno popunjenog i overenog od strane ovlašćenog prodavca. Prepravke na garantnom listu su dozvoljene samo uz overu pečatom i uz potpis ovlašćenog prodavca.

**Ovlašćeni servis:** Garancija se može ostvariti samo u servisu ONŽ.

**Transport proizvoda u servis:** Da bi ostvario svoja navedena prava potrošač tj. kupac proizvoda koji reklamira, treba da donese isti u prodavnicu gde je proizvod kupio i da pokaže fiskalni račun i garantni list.

**Troškovi transporta:** Troškove transporta neispravnog proizvoda do ovlašćenog servisa snosi potrošač. Plaćanje osiguranja odnosno rizik oštećenja ili nestanka proizvoda tokom transporta kao i od servisa su takođe na teret potrošača. Potrošač je u obavezi da pokrije troškove transporta i osiguranja proizašle iz povraćaja ispravnog proizvoda kupcu. Ovi troškovi se kupcu dokazuju računima.

**Transportna ambalaža:** Kupac je dužan da proizvod, prilikom reklamiranja, zajedno sa pratećom dokumentacijom, dopremi u ovlašćeni servis adekvatno upakovan, kako bi se maksimalno zaštitio od oštećenja prilikom transporta. ONŽ ne snosi nikakvu odgovornost za oštećenja koja su nastala prilikom transporta, a posledica su neadekvatnog pakovanja od strane kupca koji proizvod reklamira.

## GARANTNI USLOVI

**Neprenosivost bez saglasnosti:** Garancija predstavlja sastavni deo kupoprodajnog ugovora i kao takva se ne može prenesti na drugo lice bez pravilno overene i potpisane saglasnosti oba ugovarača.

**Ispravnost uređaja:** Garancija se odnosi isključivo na proizvođačku ispravnost uređaja, a ne na očekivane performanse i funkcionalnost od strane korisnika. ONŽ ne snosi nikakvu odgovornost za uticaj medija na kupca u vezi sa očekivanim funkcionalnim osobinama elemenata, koje nemaju realne veze sa proizvođački predviđenim performansama.

**Terenske usluge i održavanje:** Servisne usluge na terenu i/ili preventivno održavanje proizvoda nisu uračunati u cenu proizvoda pa se naplaćuju prema cenovniku servisnih usluga ili prema ugovorima o servisiranju koje kupac može posebno zaključiti.

**Preuzimanje proizvoda iz servisa:** Kupac je u obavezi da sam obezbedi preuzimanje popravljenog proizvoda. Ukoliko ovlašćeni servis iz bilo kog razloga nije u mogućnosti da o obavljenoj popravci obavesti kupca, ili kupac iz bilo kog razloga izbegava preuzimanje uređaja, ovlašćeni servis je u obavezi da proizvod čuva maksimalno 60 dana od dana prijema na servis. Ovlašćeni servis će u pismenom obliku obavestiti kupca o isteku roka, a nakon tog perioda ONŽ ne snosi nikakvu odgovornost za robu u vlasništvu kupca.

**Predmet garancije:** Garantni uslovi važe za sve proizvode, osim za sledeće: proizvodi ili delovi proizvoda koji se troše i time se smatraju potrošnim materijalom.

Garantni uslovi važe za usluge servisnih intervencija na proizvodu predviđene ovim garantnim listom, osim u sledećim slučajevima kada se naplaćuju po važećem servisnom cenovniku: preventivno tekuće održavanje opreme, na primer čišćenje ili podmazivanje uređaja, utrošeno servisno vreme na pregled, dijagnozu ili rešenje neispravnosti čiji uzrok nije predviđen ovim garantnim listom. U ovakve intervencije spadaju i bilo koji drugi razlozi koji ne potpadaju pod garantne uslove. Ovakve usluge se obavezno naplaćuju.

## ISKLUČENJE IZ GARANCIJE

Prava kupca koja proizilaze iz ove garancije su nevažeća i ne mogu se ostvariti u sledećim slučajevima tj. garancija se ne priznaje:

- ❖ posle isteka garantnog roka bez obzira kada je proizvod počeo da se koristi,
- ❖ ako je proizvod kupljen u drugoj firmi – garanciju priznaje firma u kojoj je proizvod kupljen,
- ❖ ukoliko je uklonjen ili oštećen zaštitni pečat ili zaštitna nalepnica na proizvodu ili bilo kom njegovom delu,
- ❖ ukoliko postoji neslaganje podataka na garantnom listu i reklamiranom proizvodu, ili ukoliko je ustanovljen pokušaj falsifikovanja garantnog lista ili podataka u njemu,
- ❖ ako je serijski broj i oznaka modela, proizvoda ili nekog njegovog dela, zamenjen, prepravljen, uklonjen ili nečitak,
- ❖ ukoliko se kupac nije pridržavao proizvođačkog uputstva i preporuka o montaži, upotrebi i održavanju proizvoda ili ukoliko je nestručno i nebrizljivo postupao sa reklamiranim proizvodom,
- ❖ ukoliko su na proizvodu vršene intervencije, dogradnje ili održavanje od strane neovlašćenog lica ili servisa, bez obzira na njegovu stručnost i bez obzira da li su ovakve intervencije po mišljenju korisnika uticale na neispravnost proizvoda,
- ❖ ako su oštećenja nastala usled ugradnje neodgovarajućih delova ili upotrebe neodgovarajućeg potrošnog materijala,

- ❖ ukoliko je proizvod korišćen mimo fabrički predviđenog režima eksploatacije ili za bilo koje druge namene van standardno očekivanih i prihvatljivih. U ovaj izuzetak spada i nepredviđeno korišćenje proizvode u zahtevne profesionalne ili poluprofesionalne svrhe, a da te svrhe nisu proizvođački eksplicitno navedene kao dozvoljene,
- ❖ ukoliko su nepravilnosti u radu reklamiranog proizvoda prouzrokovane neadekvatno niskom ili visokom temperaturom, prekomernim izlaganjem suncu, uticajem vatre, povišenom vlagom, uticajem vode ili bilo koje druge tečnosti, prekomernim taloženjem prašine ili druge nečistoće, usled udara vetra ili nekom višom silom kao što su udar groma sa pratećim pojavama, poplave, požari, zemljotres ili nekim uzrokom izvan kontrole ONŽ-a.

**GARANTNI LIST I SERVISNI LIST ZA KRAJNJEG KORISNIKA**

**POŠTOVANI POTROŠAČI!**

Ovaj proizvod servisira ORTOPEDIJA NOVI – ŽIVOT, Ustanička 234A, Beograd, tel/fax:  
011/7621-952, (953,954,956)

<i>Kupac</i>	
<i>Adresa</i>	
<i>Telefon</i>	
<i>Proizvod, model</i>	
<i>Serijski broj</i>	
<i>Datum kupovine/isporuke</i>	
<i>Napomena</i>	
<i>Potpis i pečat</i>	

	servisni kupon 1
Datum	
Opis posla	
Napomena	
Potpis i pečat	
	servisni kupon 2
Datum	
Opis posla	
Napomena	
Potpis i pečat	

## **NAPOMENA!**

OVO JE PROIZVOD KOJI PRIPADA GRUPI MEDICINSKIH SREDSTAVA KOJA DOLAZE U DIREKTAN DODIR SA KOŽOM I INTIMNIM DELOVIMA TELA.

IZ HIGIJENSKIH RAZLOGA I RADI ZAŠTITE NAŠIH KUPACA, **OVO POMAGALO SE NAKON KUPOVINE NE MOŽE VRATITI NITI MENJATI.**

REKLAMACIJE NA OVO POMAGALO SE PRIHVATAJU ISKLJUČIVO U SLUČAJU FABRIČKOG OŠTEĆENJA.

ORTOPEDIJA – NOVI ŽIVOT